

## Szanowni Państwo,

Firma HYDROKRAK, powstała w 1992 roku, zajmuje się dystrybucją elementów hydrauliki siłowej do maszyn przemysłowych, budowlanych, rolniczych, komunalnych. Wieloletnie doświadczenie w tej branży zaowocowało stworzeniem bardzo szerokiej oferty handlowej, obejmującej niemal wszystkie niezbędne elementy dla stworzenia układów hydraulicznych nowoskonstruowanych maszyn, a także na potrzeby ich remontów. Proponowane przez nas elementy pochodzą od naszych europejskich partnerów, o ich wyborze zdecydowała jakość produktu. Nie bez znaczenia była także jego cena i dostępność. Nasz zespół doradców technicznych pomoże Państwu we właściwym doborze poszukiwanych podzespołów, znajdują się wśród nich:

- zawory hydrauliczne
- filtry hydrauliczne ssawne, powrotne, ciśnieniowe
- rozdzielacze hydrauliczne, szeroki zakres przepływów i sterowań
- pompy zębate jedno i wielostrumieniowe, kołnierze, sprzęgła, silniki hydrauliczne
- elementy złączne wg DIN, szybkozłącza, uchwyty do rur
- węże hydrauliczne, zakucia, kompletne przewody
- pręty chromowane, rury, uszczelnienia do siłowników hydraulicznych
- elementy elektrohydrauliczne

Niniejsza broszura stanowi skrócony katalog oferowanych przez nas rozdzielaczy hydraulicznych. Jestem głęboko przekonany, iż znajdziecie w nim wiele interesujących rozwiązań.

Z poważaniem

*Andrzej Bartkiewicz*  
*Prezes Zarządu Spółki*

**1**

**ROZDZIELACZE MONOBLOKOWE**  
MONOBLOCK DIRECTIONAL CONTROL VALVES  
МОНОБЛОЧНЫЕ РАСПРЕДЕЛИТЕЛИ

**Q 25**

**Q25** ..... 4 - 5

**Q 45**

**Q45** ..... 6 - 7

**Q 75**

**Q75** ..... 8 - 9

**Q 95**

**Q95** ..... 10 - 11

**SUWAKI** ..... 12  
SPOOL TYPE  
ЗОЛОТНИКИ

**SEKCJA WLOTOWA I WYLOTOWA** ..... 12  
INLET AND OUTLET SECTION  
СЕКЦИЯ ВПУСКА И ВЫПУСКА

**POZYCJONOWANIE I STEROWANIE MECHANICZNE** ..... 13  
POSITIONING AND CONTROL TYPE  
МЕХАНИЧЕСКОЕ ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ И УПРАВЛЕНИЕ

**STEROWANIE ELEKTRO - HYDRAULICZNE I HYDRAULICZNE** ..... 14  
ELECTRO - HYDRAULIC AND HYDRAULIC CONTROL  
ЭЛЕКТРО-ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ И ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ

**STEROWANIE ELEKTRO - PNEUMATYCZNE I PNEUMATYCZNE** ..... 15  
ELECTRO - PNEUMATIC AND PNEUMATIC CONTROL  
УПРАВЛЕНИЕ ЭЛЕКТРО-ПНЕВМАТИЧЕСКОЕ И ПНЕВМАТИЧЕСКОЕ

**ROZDZIELACZE STEROWANE ELEKTRYCZNE Q25 I Q45** ..... 16  
DIRECTIONAL CONTROL VALVES WITH ELECTRICAL CONTROL Q25 AND Q45  
РАСПРЕДЕЛИТЕЛИ УПРАВЛЯЕМЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИ Q25 И Q45

**ROZDZIELACZE STEROWANE ELEKTRYCZNE Q75 I Q95** ..... 17  
DIRECTIONAL CONTROL VALVES WITH ELECTRICAL CONTROL Q75 AND Q95  
РАСПРЕДЕЛИТЕЛИ УПРАВЛЯЕМЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИ Q75 И Q95

**ROZDZIELACZE STEROWANE ELEKTRYCZNE I RĘCZNE Q25 I Q45** ..... 18  
DIRECTIONAL CONTROL VALVES WITH ELECTRICAL AND HAND CONTROL Q25 AND Q45  
РАСПРЕДЕЛИТЕЛИ УПРАВЛЯЕМЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИ И ВРУЧНУЮ Q25 И Q45

**ROZDZIELACZE STEROWANE ELEKTRYCZNE I RĘCZNE Q75 I Q95** ..... 19  
DIRECTIONAL CONTROL VALVES WITH ELECTRICAL AND HAND CONTROL Q75 AND Q95  
РАСПРЕДЕЛИТЕЛИ УПРАВЛЯЕМЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИ И ВРУЧНУЮ Q75 И Q95

**2**

**ROZDZIELACZE SEKCYJNE**  
SECTIONAL DIRECTIONAL CONTROL VALVES  
СЕКЦИОННЫЕ РАСПРЕДЕЛИТЕЛИ

**Q30** ..... 20 - 21

**GSV50** ..... 22 - 23

**Q80** ..... 24 - 25

**Q130** ..... 26 - 27

**SUWAKI** ..... 28  
SPOOL TYPE  
ЗОЛОТНИКИ

**SEKCJA WLOTOWA I WYLOTOWA** ..... 28  
INLET AND OUTLET SECTION  
СЕКЦИЯ ВПУСКА И ВЫПУСКА

**POZYCJONOWANIE I STEROWANIE MECHANICZNE** ..... 29  
POSITIONING AND CONTROL TYPE  
МЕХАНИЧЕСКОЕ ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ И УПРАВЛЕНИЕ

**STEROWANIE ELEKTRO - HYDRAULICZNE I HYDRAULICZNE** ..... 30  
ELECTRO - HYDRAULIC AND HYDRAULIC CONTROL  
ЭЛЕКТРО-ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ И ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ

**STEROWANIE ELEKTRO - PNEUMATYCZNE I PNEUMATYCZNE** ..... 31  
ELECTRO - PNEUMATIC AND PNEUMATIC CONTROL  
УПРАВЛЕНИЕ ЭЛЕКТРО-ПНЕВМАТИЧЕСКОЕ И ПНЕВМАТИЧЕСКОЕ

**ROZDZIELACZE STEROWANE ELEKTRYCZNE Q30 I GSV50** ..... 32  
DIRECTIONAL CONTROL VALVES WITH ELECTRICAL CONTROL Q30 AND GSV50  
РАСПРЕДЕЛИТЕЛИ УПРАВЛЯЕМЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИ Q30 И GSV50

**ROZDZIELACZE STEROWANE ELEKTRYCZNE Q80** ..... 33  
DIRECTIONAL CONTROL VALVES WITH ELECTRICAL CONTROL Q80  
РАСПРЕДЕЛИТЕЛИ УПРАВЛЯЕМЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИ Q80

**ROZDZIELACZE STEROWANE ELEKTRYCZNE I RĘCZNE Q30 I GSV50** ..... 34  
DIRECTIONAL CONTROL VALVES WITH ELECTRICAL AND HAND CONTROL Q30 AND GSV50  
РАСПРЕДЕЛИТЕЛИ УПРАВЛЯЕМЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИ И ВРУЧНУЮ Q30 И GSV50

**ROZDZIELACZE STEROWANE ELEKTRYCZNE I RĘCZNE Q80** ..... 35  
DIRECTIONAL CONTROL VALVES WITH ELECTRICAL AND HAND CONTROL Q80  
РАСПРЕДЕЛИТЕЛИ УПРАВЛЯЕМЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИ И ВРУЧНУЮ Q80

**ZAWORY MONTOWANE BEZPOŚREDNIO W SEKCJI** ..... 36  
VALVE MOUNTED DIRECTLY INSIDE SECTION  
КЛАПАНА УСТАНОВЛЕННЫЕ НЕПОСРЕДСТВЕННО В СЕКЦИИ

**ZAWORY MONTOWANE BEZPOŚREDNIO NA SEKCJI** ..... 37  
VALVE MOUNTED DIRECTLY ON SECTION  
КЛАПАНА УСТАНОВЛЕННЫЕ НЕПОСРЕДСТВЕННО НА СЕКЦИИ

**JAK ZAMAWIAĆ** ..... 38  
HOW TO ORDER?  
КАК ЗАКАЗЫВАТЬ?

**NOTATKA** ..... 39 - 40  
NOTE  
ЗАПИСКА

**Q 30**

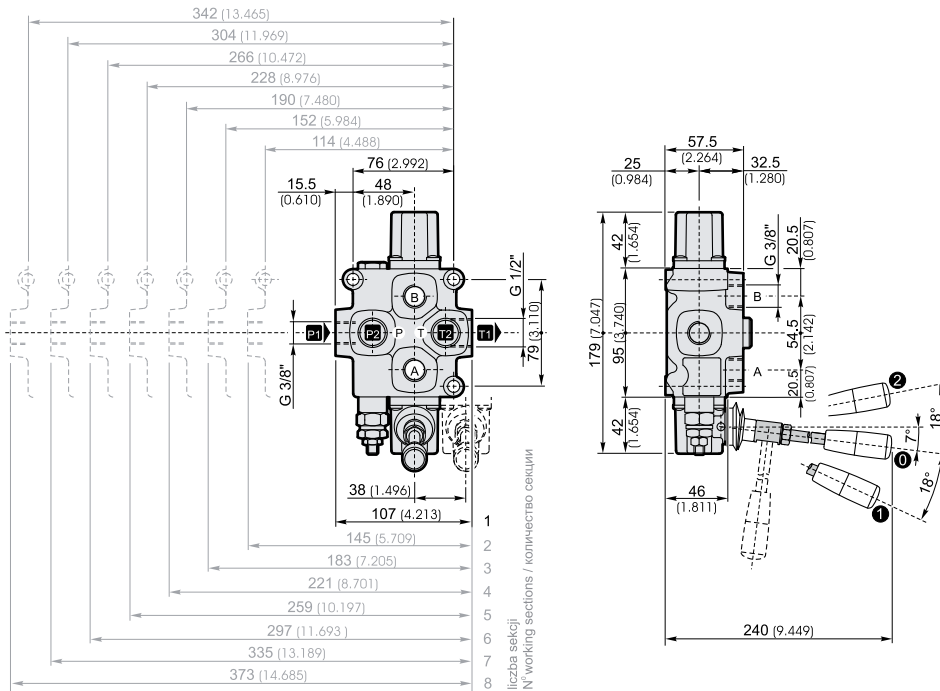
**GSV50**

**Q 80**

**Q 130**

**DANE TECHNICZNE**  
TECHNICAL DATA  
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

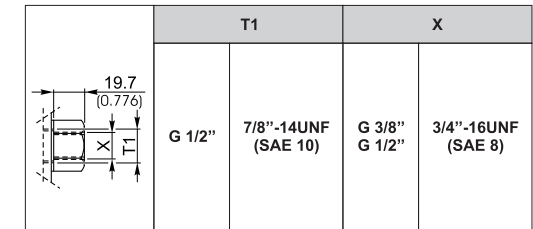
Maks. liczba sekcji - Max working sections - Макс. количество секции	8
Przepływ maksymalny - Max flow - Макс. поток	40 l / min 40 л/мин
Ciśnienie pracy (maks.) - Max working pressure - Макс. рабочее давление	300 bar 300 бар
Temperatura pracy - Working temperature - Рабочая температура	-30 – 80°C -30 - 80 °C
Lepkość oleju - Oil viscosity - Вязкость масла	10 - 400 cSt 10 - 400 cSt
Maks.ciśn. na powrocie - Max back pressure - Макс.возвратное давление	25 bar 25 бар
Wewnętrzne przecieki - Internal leakage - Внутреннее протекание	5,5 cm <sup>3</sup> /min (30cSt - 150 bar) 5,5 см <sup>3</sup> /мин (30cSt -150 бар)



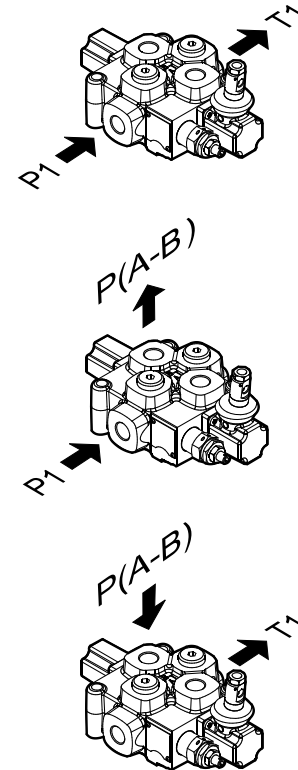
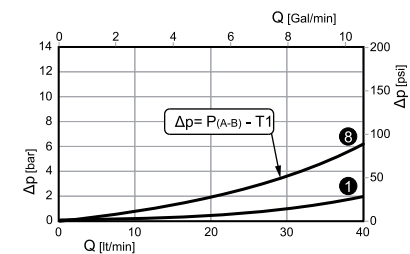
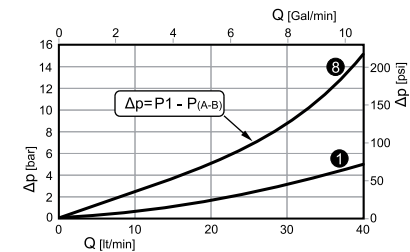
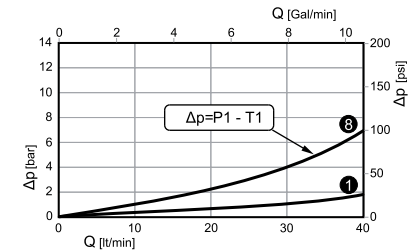
**GWINTY**  
PORTS  
РЕЗЬБА

	BSP (standard) (стандартные)	SAE
P1	G 3/8"	9/16"- 18UNF (SAE 6)
P2	G 3/8"	9/16"- 18UNF (SAE 6)
A-B	G 3/8"	9/16"- 18UNF (SAE 6)
T1	G 1/2"	7/8"- 14UNF (SAE 10)
T2	G 3/8"	9/16"- 18UNF (SAE 6)

**TULEJA CIŚNIENIOWA (do portu T1)**  
CARRY-OVER PLUG (on T1 port)  
ВТУЛКА ДАВЛЕНИЯ (к порту T1)

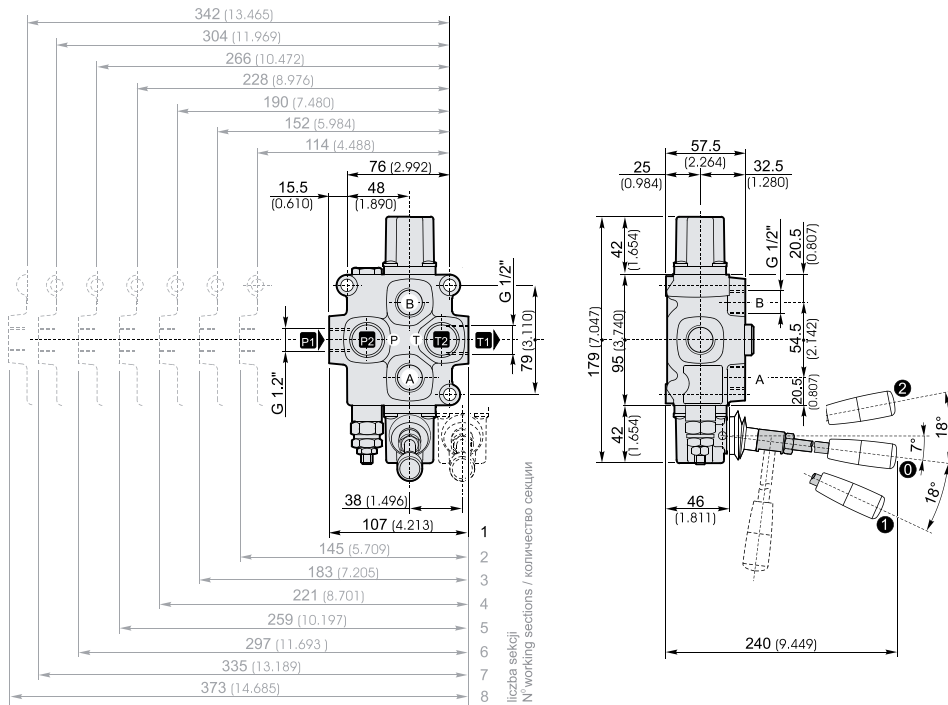


**WYKRESY SPADKÓW CIŚNIENI**  
DIAGRAMS PRESSURE DROPS  
ДИАГРАММА ПАДЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ



**DANE TECHNICZNE**  
 TECHNICAL DATA  
 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Maks. liczba sekcji - Max working sections - Макс. количество секции	8
Przepływ maksymalny - Max flow - Макс. поток	60 l / min 60 л/мин
Ciśnienie pracy (maks.) - Max working pressure - Макс. рабочее давление	300 bar 300 бар
Temperatura pracy - Working temperature - Рабочая температура	-30 – 80°C -30 - 80 °C
Lepkość oleju - Oil viscosity - Вязкость масла	10 - 400 cSt 10 - 400 cSt
Maks.ciśn. na powrocie - Max back pressure - Макс.возвратное давление	25 bar 25 бар
Wewnętrzne przecieki - Internal leakage - Внутреннее протекание	5,5 cm <sup>3</sup> /min (30cSt - 150 bar) 5,5 см <sup>3</sup> /мин (30cSt -150 бар)



liczba sekcji / количество секции  
 N' working sections / количество секции

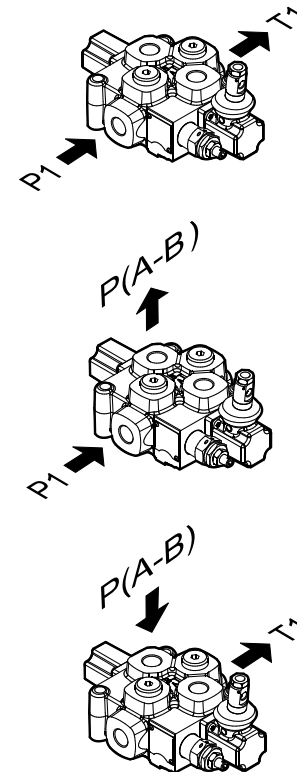
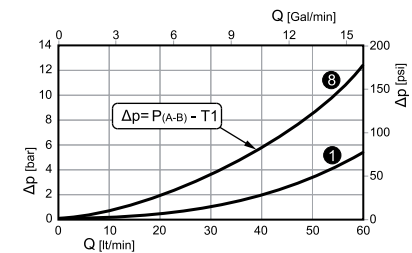
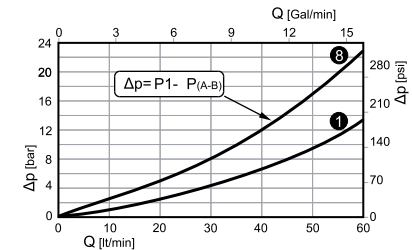
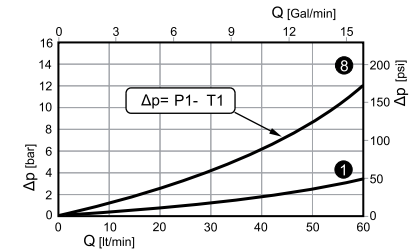
**GWINTY**  
 PORTS  
 РЕЗЬБА

	BSP (standard) (стандартные)	SAE
P1	G 1/2"	3/4"- 16UNF (SAE 8)
P2	G 1/2"	3/4"- 16UNF (SAE 8)
A-B	G 1/2"	3/4"- 16UNF (SAE 8)
T1	G 1/2"	7/8"- 14UNF (SAE 10)
T2	G 1/2"	3/4"- 16UNF (SAE 8)

**TULEJA CIŚNIENIOWA (do portu T1)**  
 CARRY-OVER PLUG (on T1 port)  
 ВТУЛКА ДАВЛЕНИЯ (к порту T1)

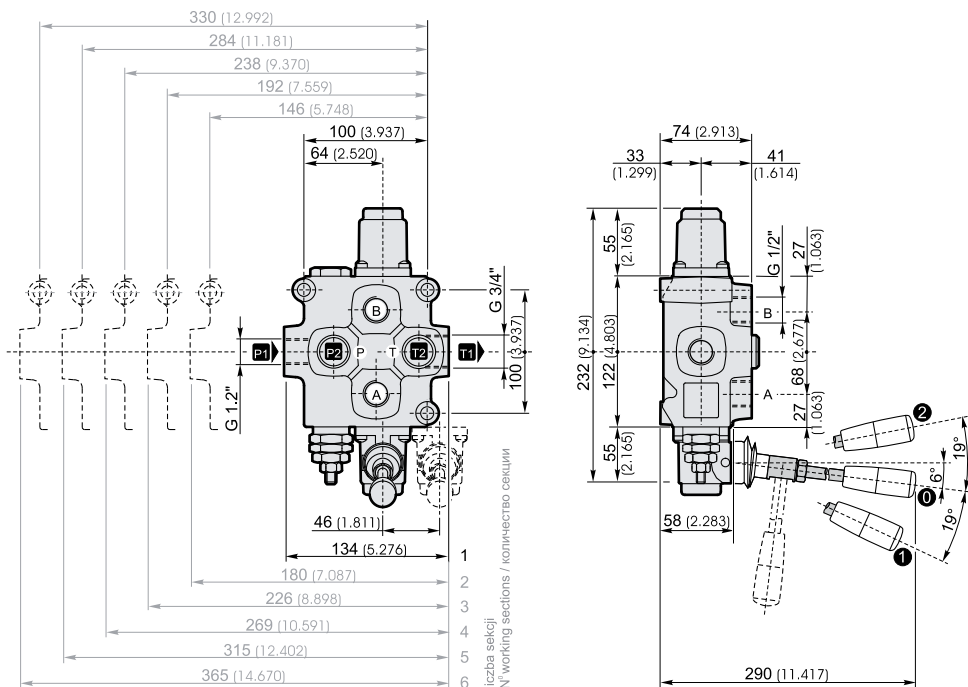
	T1		X	
	G 1/2"	7/8"-14UNF (SAE 10)	G 3/8" G 1/2"	3/4"-16UNF (SAE 8) 7/8"-14UNF (SAE 10)

**WYKRESY SPADKÓW CIŚNIENI**  
 DIAGRAMS PRESSURE DROPS  
 ДИАГРАММА ПАДЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ



**DANE TECHNICZNE**  
TECHNICAL DATA  
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Maks. liczba sekcji - Max working sections - Макс. количество секции	6
Przepływ maksymalny - Max flow - Макс. поток	80 l / min 80 л/мин
Ciśnienie pracy (maks.) - Max working pressure - Макс. рабочее давление	270 bar (sekcje 1-3 - 300 bar) 270 бар (секции 1-3 - 300 бар)
Temperatura pracy - Working temperature - Рабочая температура	-30 - 80°C -30 - 80 °C
Lepkość oleju - Oil viscosity - Вязкость масла	10 - 400 cSt 10 - 400 cSt
Maks.ciśn. na powrocie - Max back pressure - Макс.возвратное давление	25 bar 25 бар
Wewnętrzne przecieki - Internal leakage - Внутреннее протекание	8 cm <sup>3</sup> /min (30cSt - 150 bar) 8 см <sup>3</sup> /мин (30cSt -150 бар)



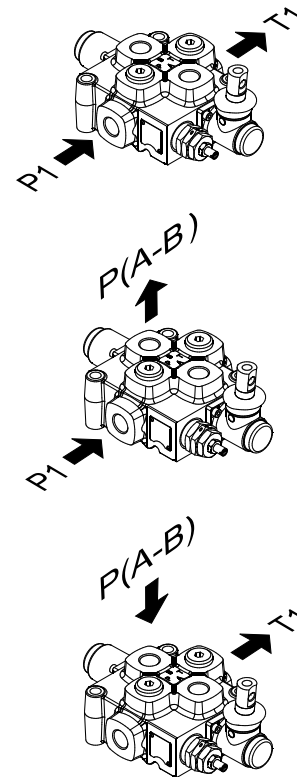
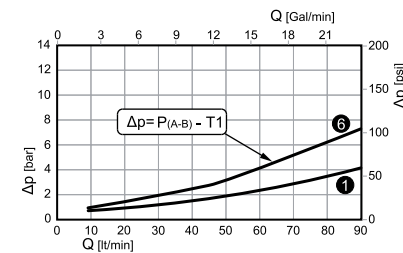
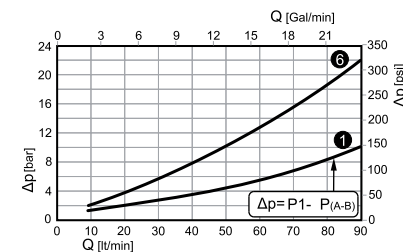
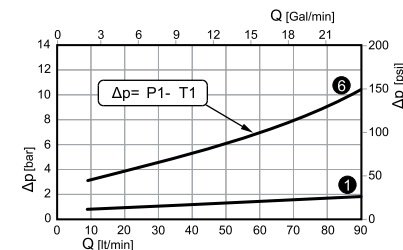
**GWINTY**  
PORTS  
РЕЗЬБА

	BSP (standard) (стандартные)	SAE
P1	G 1/2"	7/8" - 14UNF (SAE 10)
P2	G 1/2"	7/8" - 14UNF (SAE 10)
A-B	G 1/2"	7/8" - 14UNF (SAE 10)
T1	G 3/4"	1 1/16" - 12UN (SAE 12)
T2	G 1/2"	7/8" - 14UNF (SAE 10)

**TULEJA CIŚNIENIOWA (do portu T1)**  
CARRY-OVER PLUG (on T1 port)  
ВТУЛКА ДАВЛЕНИЯ (к порту T1)

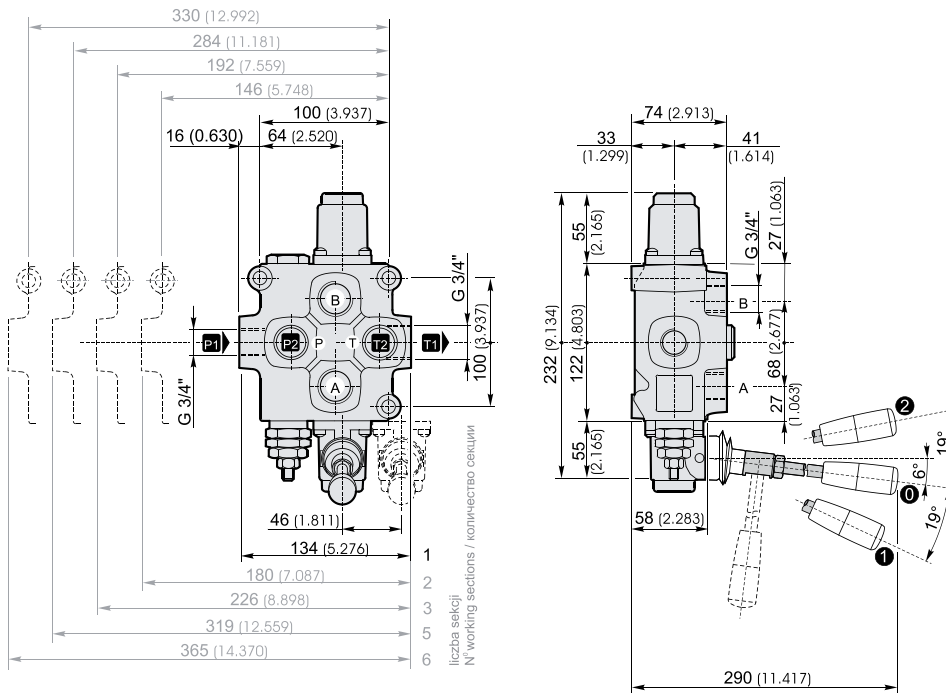
	T1	X
	G 3/4"	G 1/2"
	1 1/16" - 12UN (SAE 12)	7/8" - 14UN (SAE 10)

**WYKRESY SPADKÓW CIŚNIEŃ**  
DIAGRAMS PRESSURE DROPS  
ДИАГРАММА ПАДЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ



**DANE TECHNICZNE**  
 TECHNICAL DATA  
 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

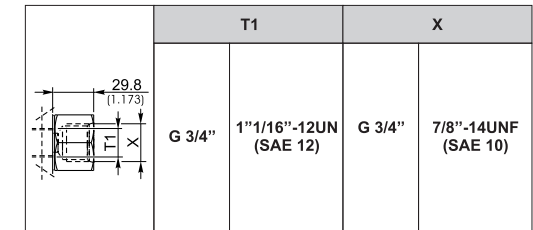
Maks. liczba sekcji - Max working sections - Макс. количество секции	6
Przepływ maksymalny - Max flow - Макс. поток	100 l / min 100 л/мин
Ciśnienie pracy (maks.) - Max working pressure - Макс. рабочее давление	270 bar (sekcje 1-3 - 300 bar) 270 бар (секции 1-3 - 300 бар)
Temperatura pracy - Working temperature - Рабочая температура	-30 - 80°C -30 - 80 °C
Lepkość oleju - Oil viscosity - Вязкость масла	10 - 400 cSt 10 - 400 cSt
Maks.ciśn. na powrocie - Max back pressure - Макс.возвратное давление	25 bar 25 бар
Wewnętrzne przecieki - Internal leakage - Внутреннее протекание	8 cm <sup>3</sup> /min (30cSt - 150 bar) 8 см <sup>3</sup> /мин (30cSt -150 бар)



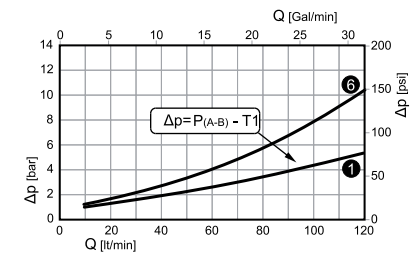
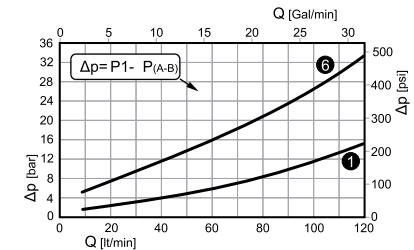
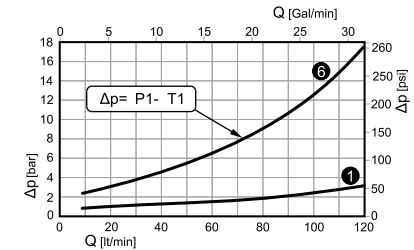
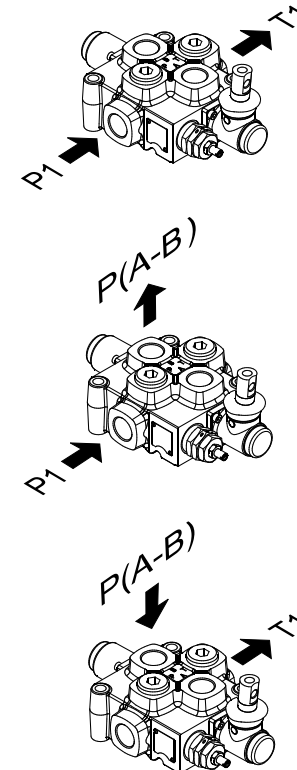
**GWINTY**  
 PORTS  
 РЕЗЬБА

	BSP (standard) (стандартные)	SAE
P1	G 3/4"	1"1/16"- 12UN (SAE 12)
P2	G 3/4"	1"1/16"- 12UN (SAE 12)
A-B	G 3/4"	1"1/16"- 12UN (SAE 12)
T1	G 3/4"	1"1/16"- 12UN (SAE 12)
T2	G 3/4"	1"1/16"- 12UN (SAE 12)

**TULEJA CIŚNIENIOWA (do portu T1)**  
 CARRY-OVER PLUG (on T1 port)  
 ВТУЛКА ДАВЛЕНИЯ (к порту T1)



**WYKRESY SPADKÓW CIŚNIENI**  
 DIAGRAMS PRESSURE DROPS  
 ДИАГРАММА ПАДЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ



**SUWAKI**  
 SPOOL TYPE  
 ЗОЛОТНИКИ

103		111	
101		116	
102		126	

**SEKCJA WLOTOWA**  
 INLET SECTION  
 СЕКЦИЯ ВПУСКА

F1S		F2S	
F7S		F8S	

Zawór przelewowy dostępny z 3 rodzajami sprężyn: B:10-80 bar, N:81-200 bar, R:201-300 bar  
 Relief valve is available with 3 kinds of springs: B:10-80 bar, N:81-200 bar, R:201-300 bar  
 Переливной клапан доступен с 3 видами пружин: B:10-80 бар, N:81-200 бар, R:201-300 бар

Standardowo stosowana sprężyna N ustawiona na 150 bar  
 Spring N with a 150 bar setting in standard  
 Стандартно употребляемая пружина N установлена на 150 бар

**SEKCJA WYLOTOWA**  
 OUTLET SECTION  
 СЕКЦИЯ ВЫПУСКА

F3D		F6D	
-----	--	-----	--

**POZYCJONOWANIE**  
 POSITIONING  
 ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ

M1		R3	
R1		R8	 stosujemy w przypadku suwaka 116 with spool 116 / применяем для золотника 116
R2		R10/Z1	 stosujemy w przypadku suwaka 126 with spool 126 / применяем для золотника 126

**STEROWANIE MECHANICZNE**  
 CONTROL TYPE  
 МЕХАНИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ

A1		A2	
A6		A8	
A15S		A15D	

## ROZDZIELACZE MONOBLOKOWE

### MONOBLOCK DIRECTIONAL CONTROL VALVES

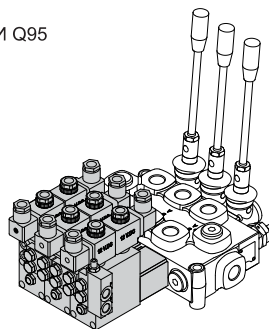
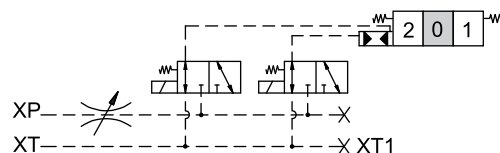
### МОНОБЛОЧНЫЕ РАСПРЕДЕЛИТЕЛИ

#### STEROWANIE ELEKTRO - HYDRAULICZNE

ELECTRO - HYDRAULIC CONTROL  
 ЭЛЕКТРО-ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ

D2

**TYLKO DLA Q75 I Q95**  
**ONLY FOR Q75 AND Q95/ ТОЛЬКО ДЛЯ Q75 И Q95**

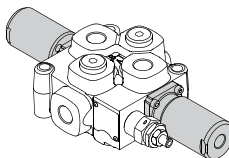
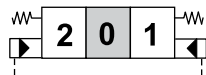


Ciśnienie sterowania w XT Pilot pressure in XT Давление управления в XT		Wymagana objętość cieczy na każdą sekcję Piloting volume for each section Требуемый объем жидкости на каждую секцию
Max./Макс.	Min./Мин.	
35 bar/бар	20 bar/бар	5,5 cm <sup>3</sup> / 5,5 cm <sup>3</sup>

#### STEROWANIE HYDRAULICZNE

HYDRAULIC CONTROL  
 ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ

H1



Ciśnienie sterowania Pilot pressure / Давление управления	Min./Мин.	16 bar/бар
	Max./Макс.	350 bar/бар
Objętość cieczy sterującej Pilot volume / Объем управляемой жидкости	Q25 - Q45	2 cm <sup>3</sup> / 2 cm <sup>3</sup>
	Q75 - Q95	3 cm <sup>3</sup> / 3 cm <sup>3</sup>

## ROZDZIELACZE MONOBLOKOWE

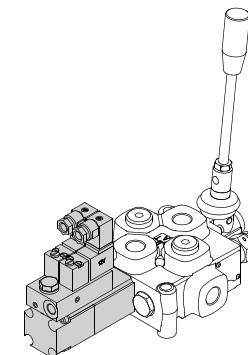
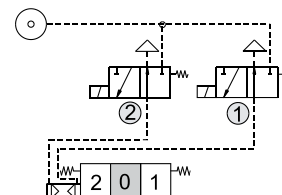
### MONOBLOCK DIRECTIONAL CONTROL VALVES

### МОНОБЛОЧНЫЕ РАСПРЕДЕЛИТЕЛИ

#### STEROWANIE ELEKTRO - PNEUMATYCZNE

ELECTRO - PNEUMATIC CONTROL  
 УПРАВЛЕНИЕ ЭЛЕКТРО-ПНЕВМАТИЧЕСКОЕ

D3

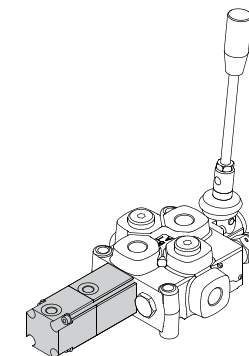
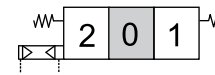


Charakterystyka pracy/Operation characteristics/Рабочие характеристики		
Q25-Q45	Ciśnienie sterowania/Pilot pressure/Давление управления	1 ± 10 bar/бар
	Obj.gazu sterującego/Pilot volume/Объем управ. газа	27NI/ a 6 bar Δpl
Q75-Q95	Ciśnienie sterowania/Pilot pressure/Давление управления	1 ± 10 bar/бар
	Obj.gazu sterującego/Pilot volume / Объем управ. газа	53NI/ a 6 bar Δpl

#### STEROWANIE PNEUMATYCZNE

PNEUMATIC CONTROL  
 ПНЕВМАТИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ

P1-N



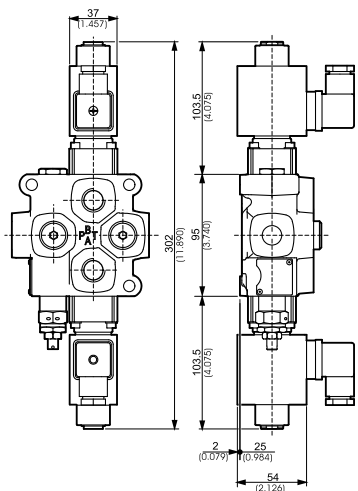
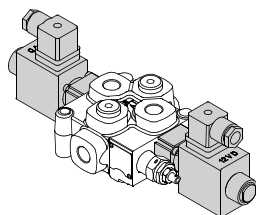
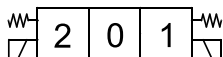
Ciśnienie sterowania Pilot pressure / Давление управления	Min./Мин.	5 bar/бар
	Max./Макс.	30 bar/бар
Objętość gazu sterującego Pilot volume / Объем управляемого газа	Q25 - Q45	4 cm <sup>3</sup> / 4 cm <sup>3</sup>
	Q75 - Q95	9 cm <sup>3</sup> / 9 cm <sup>3</sup>



#### ROZDZIELACZE STEROWANE ELEKTRYCZNIE Q25 I Q45

DIRECTIONAL CONTROL VALVES WITH ELECTRICAL CONTROL Q25 AND Q45  
 РАСПРЕДЕЛИТЕЛИ УПРАВЛЯЕМЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИ Q25 И Q45

D9



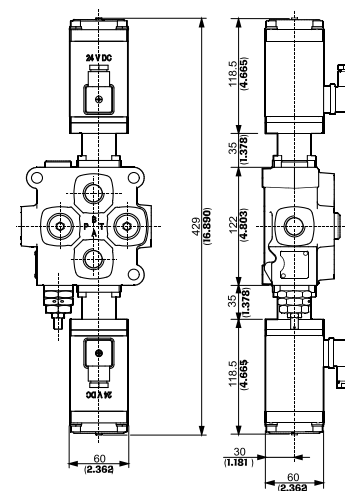
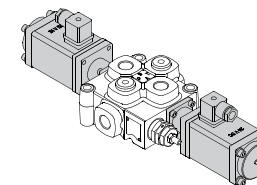
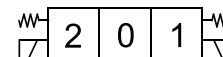
Sposób podłączenia Connection / Способ подключения		
	1 - 2	Port A/Port A/Порт A
	1 - 3	Port B/Port B/Порт B

Dane elektrotechniczne / Electromagnet technical features / Электро-технические характеристики		
Typ rozdzielacza/Valve type/Тип распределителя	Q25	Q45
Typ wtyczki/Magnet connection/Тип штепселя	DIN 43650	
Współczynnik ochrony/Protection type/Коэффициент защиты	IP 65	
Klasa izolacji cewki/Coil insulation class/Класс изоляции катушки	H	
Napięcie zasilania/Supply voltage/Напряжение питания	12V D.C./24V D.C.	
Tolerancja napięcia/Maximum voltage tolerance/Допуск напряжения	±10%	
Pobór mocy/Absorbed power supply/Расход мощности	58W	
Współczynnik wykorzystania/Maximum utilization ratio/Коэффициент использования	100%	
Charakterystyka rozdzielacza / Directional control valve characteristics / Характеристика распределителя		
Maksymalny przepływ (l/min)/Max.flow (l/min)/Макс.расход (л/мин)	50	60
Maksymalne ciśnienie pracy/Max.working pressure/Макс.рабочее давление	275 bar/бар	
Maksymalne ciśnienie na powrocie/Max.back outlet pressure/Макс.возвратное давление	25 bar/бар	

#### ROZDZIELACZE STEROWANE ELEKTRYCZNIE Q75 I Q95

DIRECTIONAL CONTROL VALVES WITH ELECTRICAL CONTROL Q75 AND Q95  
 РАСПРЕДЕЛИТЕЛИ УПРАВЛЯЕМЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИ Q75 И Q95

D9



Sposób podłączenia Connection / Способ подключения		
	1 - 2	Port A/Port A/Порт A
	1 - 3	Port B/Port B/Порт B

Dane elektrotechniczne / Electromagnet technical features / Электро-технические характеристики		
Typ rozdzielacza*/Valve type*/Тип распределителя*	Q75	Q95
Typ wtyczki/Magnet connection/Тип штепселя	DIN 43650	
Współczynnik ochrony/Protection type/Коэффициент защиты	IP 65	
Klasa izolacji cewki/Coil insulation class/Класс изоляции катушки	H	
Napięcie zasilania/Supply voltage/Напряжение питания	12V D.C./24V D.C.	
Tolerancja napięcia/Maximum voltage tolerance/Допуск напряжения	±10%	
Pobór mocy/Absorbed power supply/Расход мощности	80W	
Współczynnik wykorzystania/Maximum utilization ratio/Коэффициент использования	100%	
Charakterystyka rozdzielacza / Directional control valve characteristics / Характеристика распределителя		
Maksymalny przepływ (l/min)/Max.flow (l/min)/Макс.расход (л/мин)	90	120
Maksymalne ciśnienie pracy/Max.working pressure/Макс.рабочее давление	300 bar/бар	
Maksymalne ciśnienie na powrocie/Max.back outlet pressure/Макс.возвратное давление	25 bar/бар	

\*rozdzielacze Q75 i Q95 ze sterowaniem D9 dostępne są tylko dla wersji jednosekcyjnej

\*Q75 and Q95 with control D9 is available only with one working section

\*распределители Q75 и Q95 с управлением D9 доступны только для односекционной версии

## ROZDZIELACZE MONOBLOKOWE

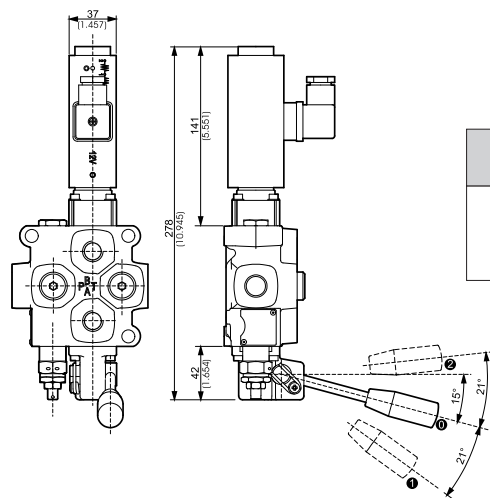
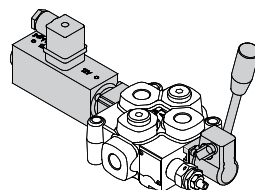
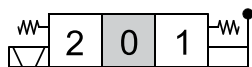
### MONOBLOCK DIRECTIONAL CONTROL VALVES

### МОНОБЛОЧНЫЕ РАСПРЕДЕЛИТЕЛИ

#### ROZDZIELACZE STEROWANE ELEKTRYCZNIE I RĘCZNIE Q25 I Q45

DIRECTIONAL CONTROL VALVES WITH ELECTRICAL AND HAND CONTROL Q25 AND Q45  
 РАСПРЕДЕЛИТЕЛИ УПРАВЛЯЕМЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИ И ВРУЧНУЮ Q25 И Q45

A1/D41



Sposób podłączenia Connection / Способ подключения		
	1 - 2	Port A/Port A/Порт А
	1 - 3	Port B/Port B/Порт В

Dane elektrotechniczne / Electromagnet technical features / Электро-технические характеристики		
Typ rozdzielacza/Valve type/Тип распределителя	Q25	Q45
Typ wtyczki/Magnet connection/Тип штепселя	DIN 43650	
Współczynnik ochrony/Protection type/Коэффициент защиты	IP 65	
Klasa izolacji cewki/Coil insulation class/Класс изоляции катушки	H	
Napięcie zasilania/Supply voltage/Напряжение питания	12V D.C./24V D.C.	
Tolerancja napięcia/Maximum voltage tolerance/Допуск напряжения	±10%	
Pobór mocy/Absorbed power supply/Расход мощности	58W	
Współczynnik wykorzystania/Maximum utilization ratio/Коэффициент использования	100%	
Charakterystyka rozdzielacza / Directional control valve characteristics / Характеристика распределителя		
Maksymalny przepływ (l/min)/Max.flow (l/min)/Макс.расход (л/мин)	50	60
Maksymalne ciśnienie pracy/Max.working pressure/Макс.рабочее давление	275 bar/бар	
Maksymalne ciśnienie na powrocie/Max.back outlet pressure/Макс.возвратное давление	25 bar/бар	

## ROZDZIELACZE MONOBLOKOWE

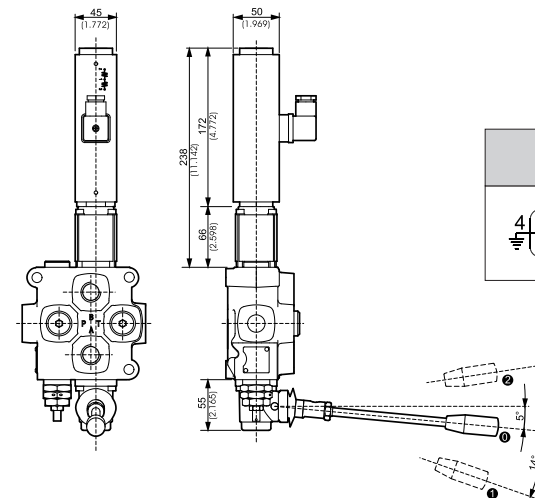
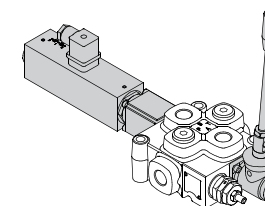
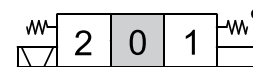
### MONOBLOCK DIRECTIONAL CONTROL VALVES

### МОНОБЛОЧНЫЕ РАСПРЕДЕЛИТЕЛИ

#### ROZDZIELACZE STEROWANE ELEKTRYCZNIE I RĘCZNIE Q75 I Q95

DIRECTIONAL CONTROL VALVES WITH ELECTRICAL AND HAND CONTROL Q75 AND Q95  
 РАСПРЕДЕЛИТЕЛИ УПРАВЛЯЕМЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИ И ВРУЧНУЮ Q75 И Q95

A1/D41



Sposób podłączenia Connection / Способ подключения		
	1 - 2	Port A/Port A/Порт А
	1 - 3	Port B/Port B/Порт В

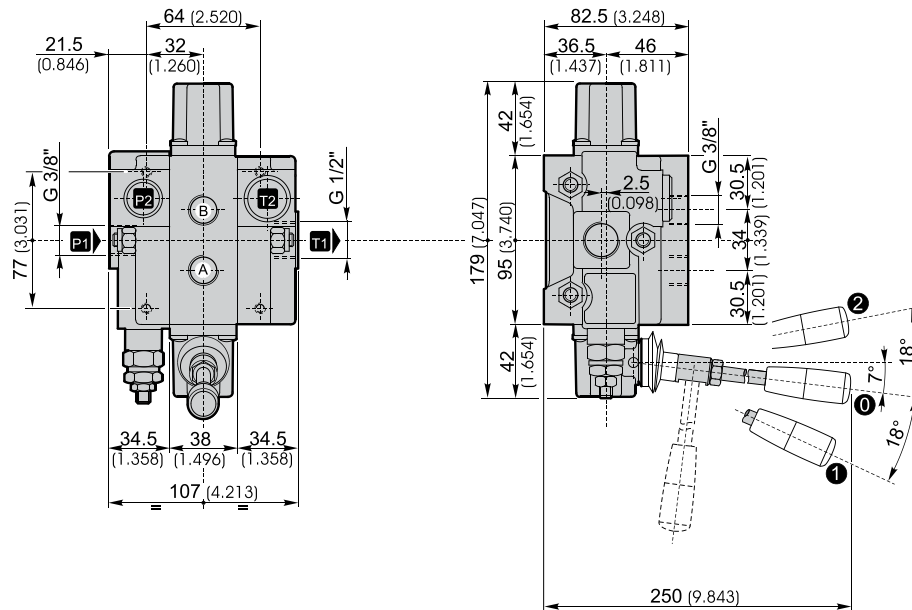
Dane elektrotechniczne / Electromagnet technical features / Электро-технические характеристики		
Typ rozdzielacza/Valve type/Тип распределителя	Q75	Q95
Typ wtyczki/Magnet connection/Тип штепселя	DIN 43650	
Współczynnik ochrony/Protection type/Коэффициент защиты	IP 65	
Klasa izolacji cewki/Coil insulation class/Класс изоляции катушки	H	
Napięcie zasilania/Supply voltage/Напряжение питания	12V D.C./24V D.C.	
Tolerancja napięcia/Maximum voltage tolerance/Допуск напряжения	±10%	
Pobór mocy/Absorbed power supply/Расход мощности	80W	
Współczynnik wykorzystania/Maximum utilization ratio/Коэффициент использования	100%	
Charakterystyka rozdzielacza / Directional control valve characteristics / Характеристика распределителя		
Maksymalny przepływ (l/min)/Max.flow (l/min)/Макс.расход (л/мин)	90	120
Maksymalne ciśnienie pracy/Max.working pressure/Макс.рабочее давление	300 bar/бар	
Maksymalne ciśnienie na powrocie/Max.back outlet pressure/Макс.возвратное давление	25 bar/бар	

## DANE TECHNICZNE

## TECHNICAL DATA

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Maks. liczba sekcji - Max working sections - Макс. количество секции	10	
Przepływ maksymalny - Max flow - Макс. поток	50 l / min	50 л/мин
Ciśnienie pracy (maks.) - Max working pressure - Макс. рабочее давление	350 bar 350 бар	
Temperatura pracy - Working temperature - Рабочая температура	-30 - 80°C -30 - 80 °C	
Lepkość oleju - Oil viscosity - Вязкость масла	10 - 400 cSt 10 - 400 сСт	
Maks. ciśn. na powrocie - Max back pressure - Макс.возвратное давление	25 bar 25 бар	
Wewnętrzne przecieki - Internal leakage - Внутреннее протекание	5,5 cm <sup>3</sup> /min (30cSt - 150 bar) 5,5 см <sup>3</sup> /мин (30сСт -150 бар)	



## GWINTY

## PORTS

## РЕЗЬБА

	BSP (standard) (стандартные)	SAE
P1	G 3/8"	3/4"- 16UNF (SAE 8)
P2	G 3/8"	3/4"- 16UNF (SAE 8)
A-B	G 3/8"	9/16"- 18UNF (SAE 6)
T1	G 1/2"	7/8"- 14UNF (SAE 10)
T2	G 1/2"	3/4"- 16UNF (SAE 8)

## TULEJA CIŚNIENIOWA (do portu T1)

## CARRY-OVER PLUG (on T1 port)

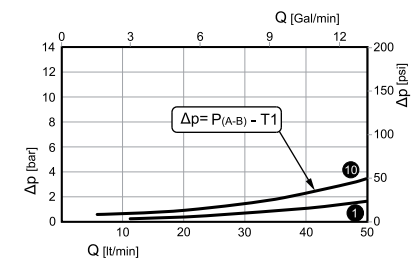
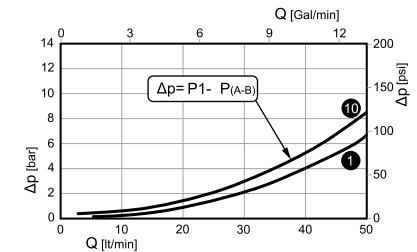
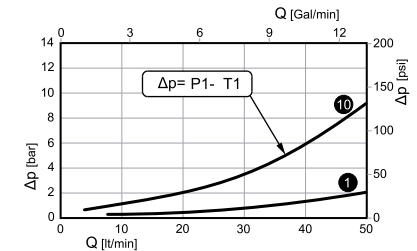
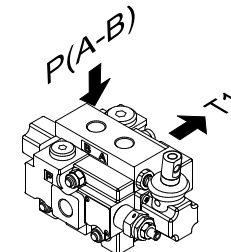
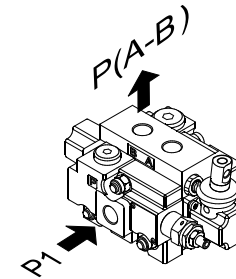
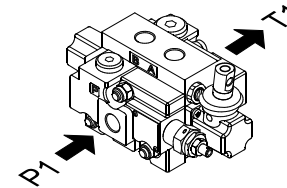
## ВТУЛКА ДАВЛЕНИЯ (к порту T1)

	T1		X	
	G 1/2"	7/8"-14UNF (SAE 10)	G 3/8" G 1/2"	3/4"-16UNF (SAE 8)

## WYKRESY SPADKÓW CIŚNIEŃ

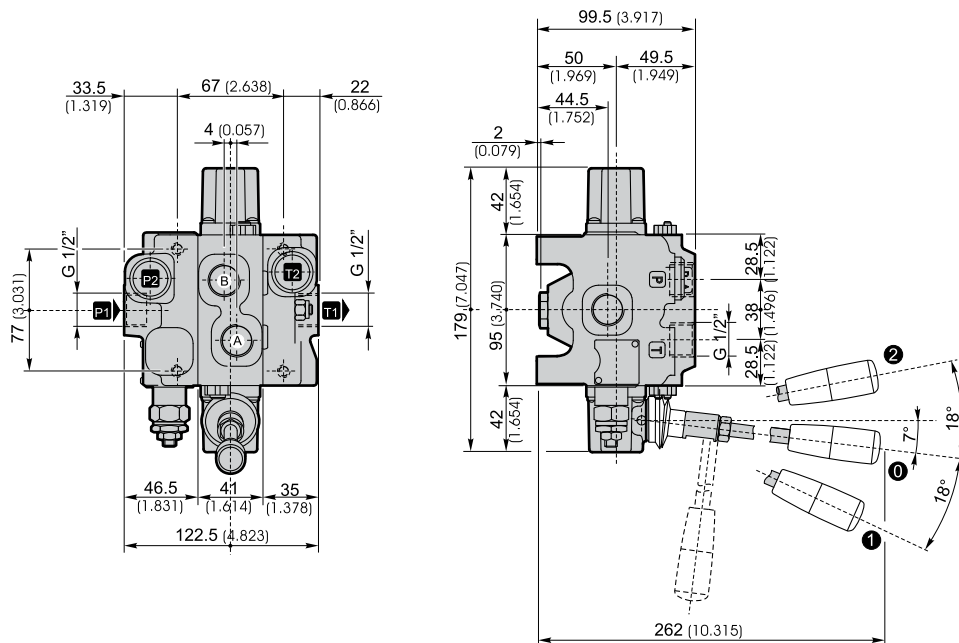
## DIAGRAMS PRESSURE DROPS

## ДИАГРАММА ПАДЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ



**DANE TECHNICZNE**
 TECHNICAL DATA  
 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

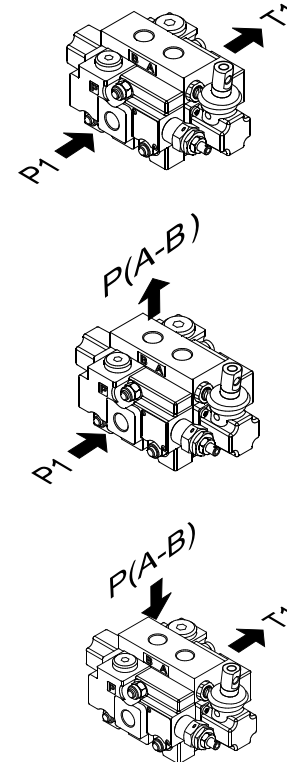
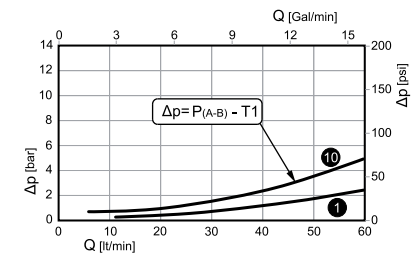
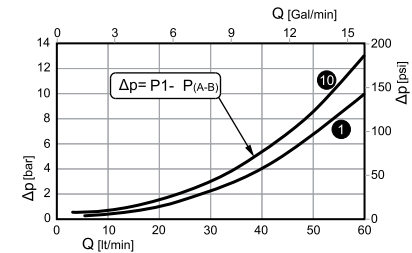
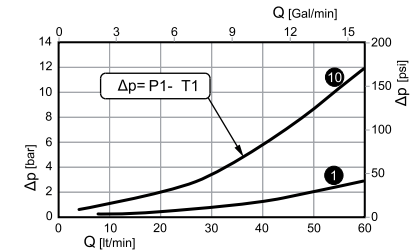
Maks. liczba sekcji - Max working sections - Макс. количество секции	10
Przepływ maksymalny - Max flow - Макс. поток	60 l / min 60 л/мин
Ciśnienie pracy (maks.) - Max working pressure - Макс. рабочее давление	350 bar 350 бар
Temperatura pracy - Working temperature - Рабочая температура	-30 – 80°C -30 - 80 °C
Lepkość oleju - Oil viscosity - Вязкость масла	10 - 400 cSt 10 - 400 cSt
Maks. ciśn. na powrocie - Max back pressure - Макс. возвратное давление	25 bar 25 бар
Wewnętrzne przecieki - Internal leakage - Внутреннее протекание	5,5 cm <sup>3</sup> /min (30cSt - 150 bar) 5,5 см <sup>3</sup> /мин (30cSt -150 бар)

**GWINTY**
 PORTS  
 РЕЗЬБА

	BSP (standard) (стандартные)	SAE
P1	G 1/2"	3/4"- 16UNF (SAE 8)
P2	G 1/2"	3/4"- 16UNF (SAE 8)
A-B	G 1/2"	3/4"- 16UNF (SAE 8)
T1	G 1/2"	7/8"- 14UNF (SAE 10)
T2	G 1/2"	3/4"- 16UNF (SAE 8)

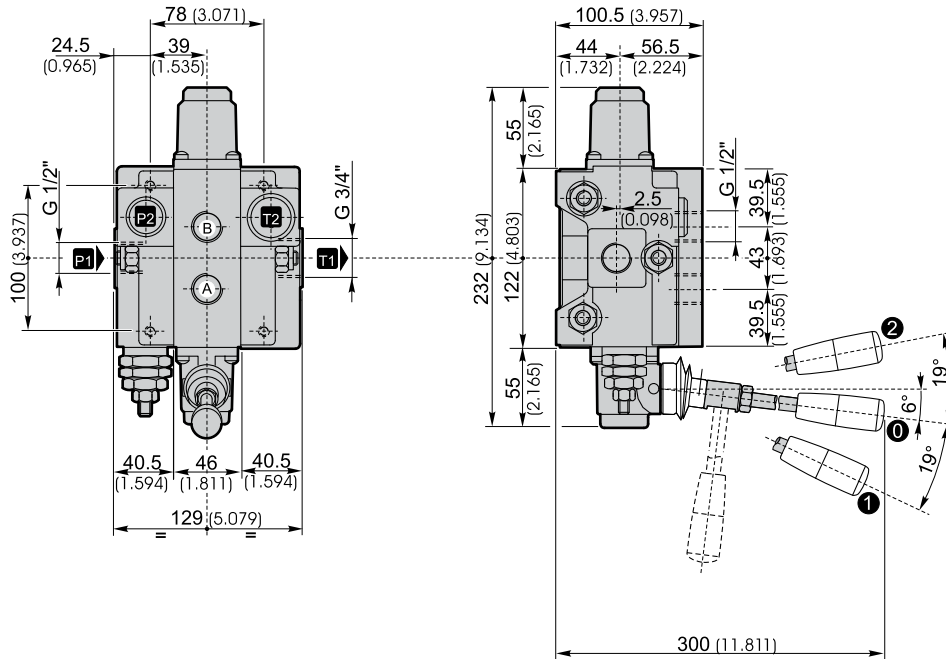
**TULEJA CIŚNIENIOWA (do portu T1)**
 CARRY-OVER PLUG (on T1 port)  
 ВТУЛКА ДАВЛЕНИЯ (к порту T1)

	T1		X	
	G 1/2"	7/8"-14UNF (SAE 10)	G 3/8" G 1/2"	3/4"-16UNF (SAE 8) 7/8"-14UNF (SAE 10)

**WYKRESY SPADKÓW CIŚNIEŃ**
 DIAGRAMS PRESSURE DROPS  
 ДИАГРАММА ПАДЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ


**DANE TECHNICZNE**
 TECHNICAL DATA  
 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

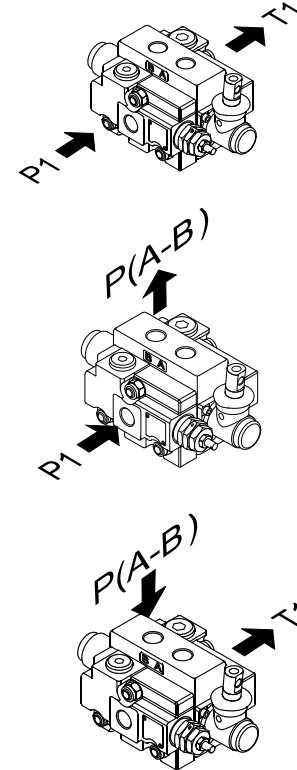
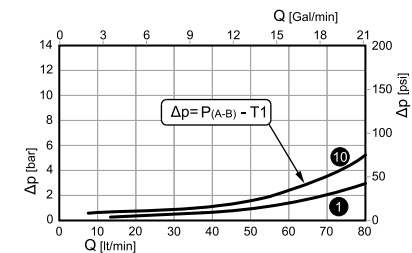
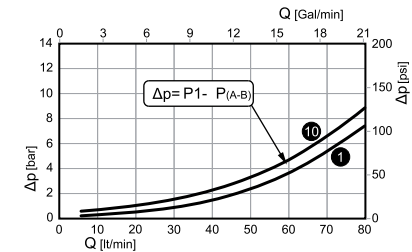
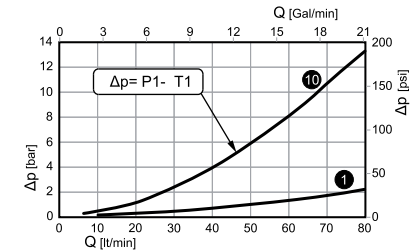
Maks. liczba sekcji - Max working sections - Макс. количество секции	10
Przepływ maksymalny - Max flow - Макс. поток	80 l / min 80 л/мин
Ciśnienie pracy (maks.) - Max working pressure - Макс. рабочее давление	320 bar (sekcje 1-3 - 350 bar) 320 бар (секции 1-3 - 350 бар)
Temperatura pracy - Working temperature - Рабочая температура	-30 - 80°C -30 - 80 °C
Lepkość oleju - Oil viscosity - Вязкость масла	10 - 400 cSt 10 - 400 cSt
Maks. ciśn. na powrocie - Max back pressure - Макс. возвратное давление	25 bar 25 бар
Wewnętrzne przecieki - Internal leakage - Внутреннее протекание	8 cm <sup>3</sup> /min (30cSt - 150 bar) 8 см <sup>3</sup> /мин (30cSt -150 бар)

**GWINTY**
 PORTS  
 РЕЗЬБА

	BSP (standard) (стандартные)	SAE
P1	G 1/2"	7/8"- 14UNF (SAE 10)
P2	G 1/2"	7/8"- 14UNF (SAE 10)
A-B	G 1/2"	3/4"- 16UNF (SAE 8)
T1	G 3/4"	1" 1/16"- 12UN (SAE 12)
T2	G 3/4"	7/8"- 14UNF (SAE 10)

**TULEJA CIŚNIENIOWA (do portu T1)**
 CARRY-OVER PLUG (on T1 port)  
 ВТУЛКА ДАВЛЕНИЯ (к порту T1)

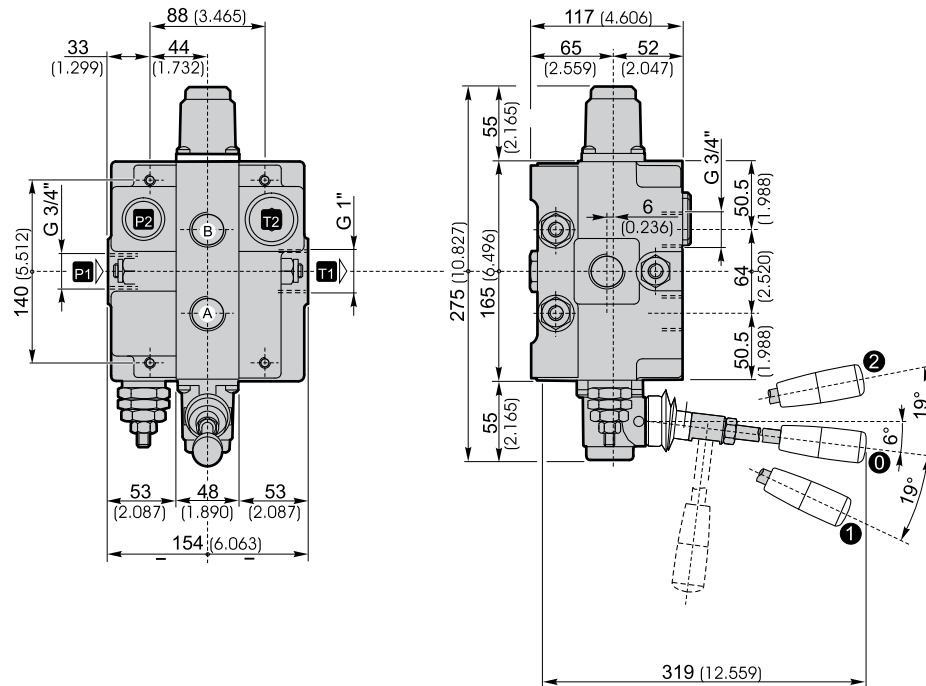
	T1	G 3/4"
X		G 1/2" - G 3/4"
T1		1" 1/16"-12UN (SAE 12)
X		7/8"-14UN (SAE 10)
T1		G 3/4"
X		G 3/4"

**WYKRESY SPADKÓW CIŚNIENI**
 DIAGRAMS PRESSURE DROPS  
 ДИАГРАММА ПАДЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ


**DANE TECHNICZNE**

 TECHNICAL DATA  
 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Maks. liczba sekcji - Max working sections - Макс. количество секции	10
Przepływ maksymalny - Max flow - Макс. поток	130 l / min 130 л/мин
Ciśnienie pracy (maks.) - Max working pressure - Макс. рабочее давление	350 bar (sekcje 1-3 - 375 bar) 350 бар (секции 1-3 - 375 бар)
Temperatura pracy - Working temperature - Рабочая температура	-30 - 80°C -30 - 80 °C
Lepkość oleju - Oil viscosity - Вязкость масла	10 - 400 cSt 10 - 400 cSt
Maks. ciśn. na powrocie - Max back pressure - Макс. возвратное давление	25 bar 25 бар
Wewnętrzne przecieki - Internal leakage - Внутреннее протекание	14 cm <sup>3</sup> /min (30cSt - 150 bar) 14 см <sup>3</sup> /мин (30cSt - 150 бар)


**GWINTY**

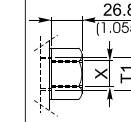
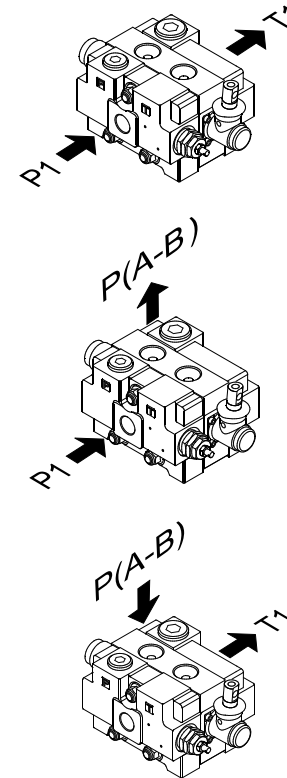
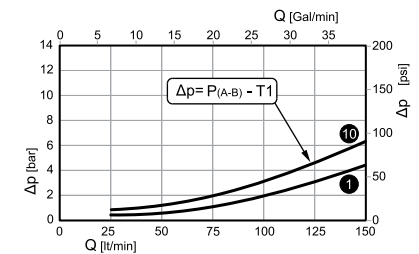
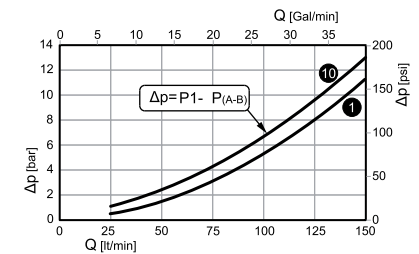
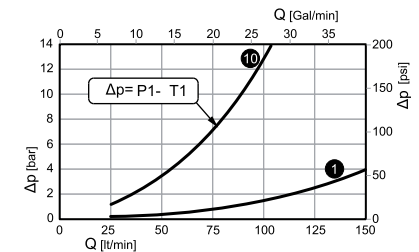
 PORTS  
 РЕЗЬБА

	BSP (standard) (стандартные)	SAE
P1	G 3/4"	1" 5/16" - 12UN (SAE 16)
P2	G 3/4"	1" 5/16" - 12UN (SAE 16)
A-B	G 3/4"	1" 5/16" - 12UN (SAE 16)
T1	G 1"	1" 5/16" - 12UN (SAE 16)
T2	G 1"	1" 5/16" - 12UN (SAE 16)

**TULEJA CIŚNIENIOWA (do portu T1)**

 CARRY-OVER PLUG (on T1 port)  
 ВТУЛКА ДАВЛЕНИЯ (к порту T1)

	T1	G 1"
X		G 3/4" - G 1"
T1		G 1"
X		G 1"
T1		1" 5/16" - 12UN (SAE 16)
X		1" 1/16" - 12UN (SAE 12)


**WYKRESY SPADKÓW CIŚNIENI**  
 DIAGRAMS PRESSURE DROPS  
 ДИАГРАММА ПАДЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ


## ROZDZIELACZE SEKCYJNE

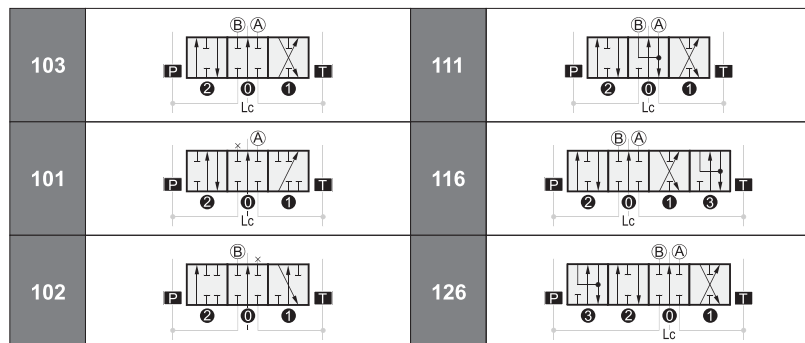
SECTIONAL DIRECTIONAL CONTROL VALVES

СЕКЦИОННЫЕ РАСПРЕДЕЛИТЕЛИ

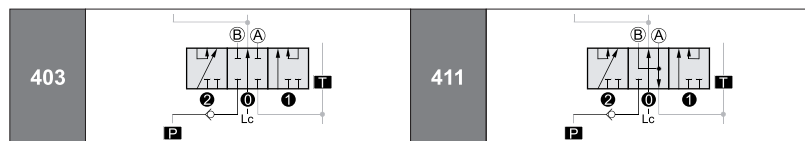
## SUWAKI

SPOOL TYPE

ЗОЛОТНИКИ



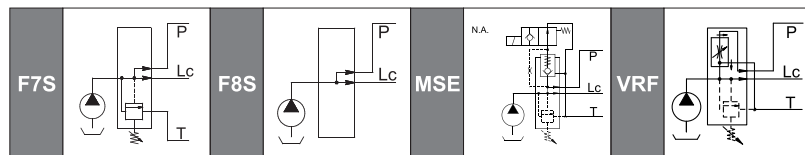
## SEKCJE SZEREGOWE/SERIE SPOOLS/РЯДОВЫЕ СЕКЦИИ



## SEKCJA WLOTOWA

INLET SECTION

СЕКЦИЯ ВПУСКА



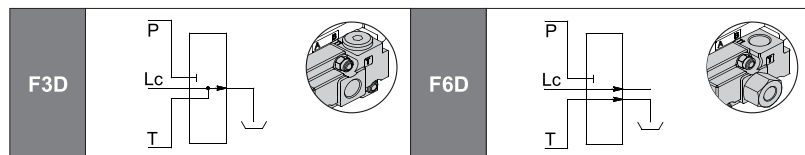
Zawór przelewowy dostępny z 3 rodzajami sprężyn: B:10-80 bar, N:81-200 bar, R:201-300 bar  
Relief valve is available with 3 kinds of springs: B:10-80 bar, N:81-200 bar, R:201-300 bar  
Переливной клапан доступен с 3 видами пружин: B:10-80 бар, N:81-200 бар, R:201-300 бар

Standardowo stosowana sprężyna N ustawiona na 150 bar  
Spring N with a 150 bar setting in standard  
Стандартно употребляемая пружина N установлена на 150 бар

## SEKCJA WYLOTOWA

OUTLET SECTION

СЕКЦИЯ ВЫПУСКА



## ROZDZIELACZE SEKCYJNE

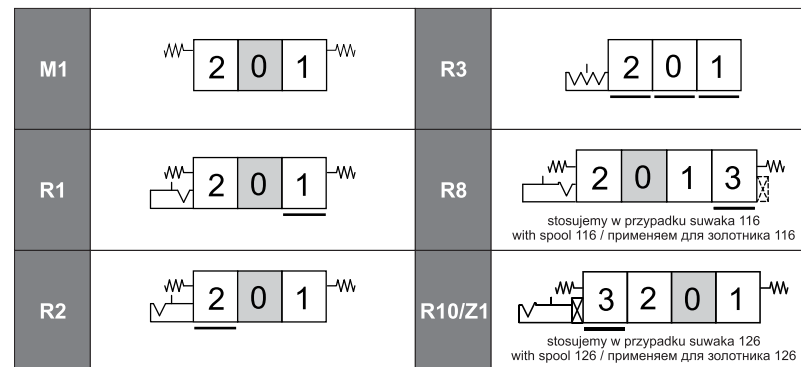
SECTIONAL DIRECTIONAL CONTROL VALVES

СЕКЦИОННЫЕ РАСПРЕДЕЛИТЕЛИ

## POZYCJONOWANIE

POSITIONING

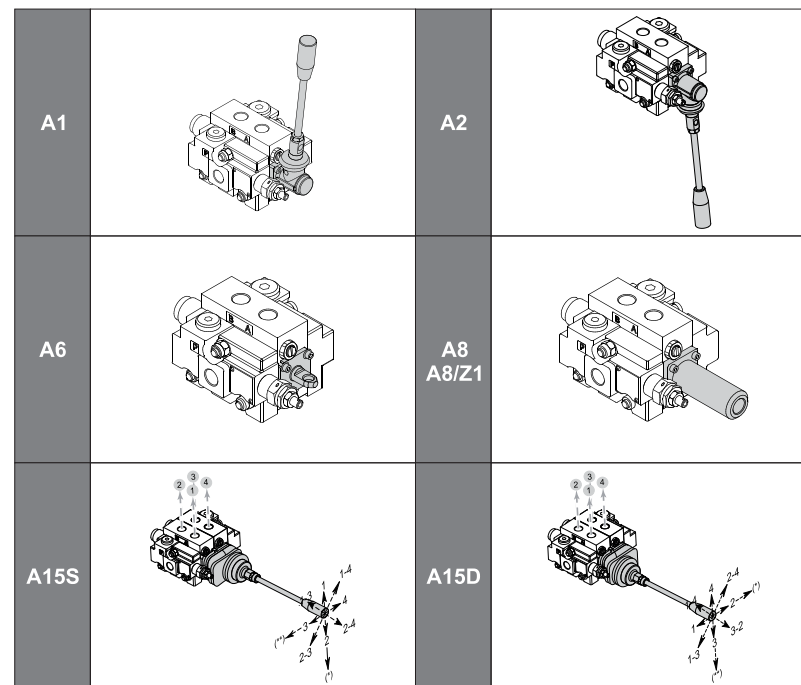
ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ



## STEROWANIE MECHANICZNE

CONTROL TYPE

МЕХАНИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ

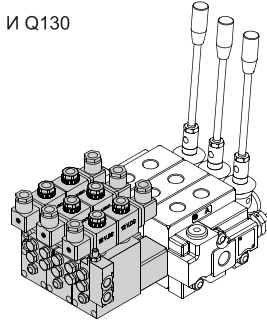
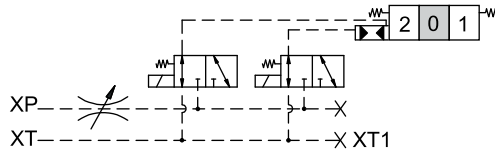


### STEROWANIE ELEKTRO - HYDRAULICZNE

ELECTRO - HYDRAULIC CONTROL  
ЭЛЕКТРО-ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ

D2

**TYLKO DLA Q80 I Q130**  
ONLY FOR Q80 AND Q130/ ТОЛЬКО ДЛЯ Q80 И Q130

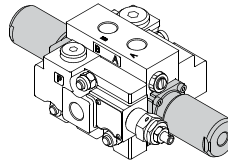
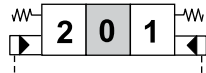


Ciśnienie sterowania w XT Pilot pressure in XT Давление управления в XT		Wymagana objętość cieczy na każdą sekcję Piloting volume for each section Требуемый объем жидкости на каждую секцию
Max./Макс.	Min./Мин.	
35 bar/бар	20 bar/бар	5,5 cm <sup>3</sup> / 5,5 cm <sup>3</sup>

### STEROWANIE HYDRAULICZNE

HYDRAULIC CONTROL  
ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ

H1

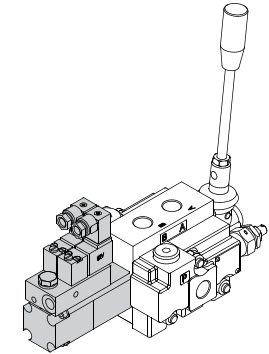
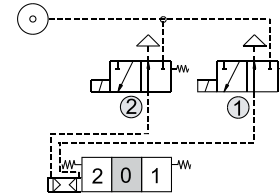


Ciśnienie sterowania Pilot pressure / Давление управления	Min./Мин.	16 bar/бар
	Max./Макс.	350 bar/бар
Objętość cieczy sterującej Pilot volume / Объем управляемой жидкости	Q30 - GSV50	2 cm <sup>3</sup> / 2 cm <sup>3</sup>
	Q80 - Q130	3 cm <sup>3</sup> / 3 cm <sup>3</sup>

### STEROWANIE ELEKTRO - PNEUMATYCZNE

ELECTRO - PNEUMATIC CONTROL  
УПРАВЛЕНИЕ ЭЛЕКТРО-ПНЕВМАТИЧЕСКОЕ

D3

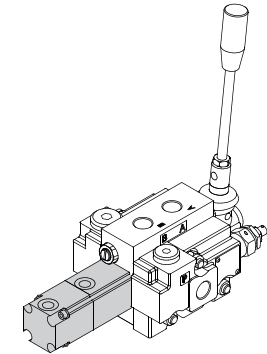
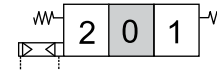


Charakterystyka pracy/Operation characteristics/Рабочие характеристики		
Q30-GSV50	Ciśnienie sterowania/Pilot pressure/Давление управления	1 ± 10 bar/бар
	Obj.gazu sterującego/Pilot volume/Объем управ. газа	27NI/ a 6 bar Δpl
Q80-Q130	Ciśnienie sterowania/Pilot pressure/Давление управления	1 ± 10 bar/бар
	Obj.gazu sterującego/Pilot volume / Объем управ. газа	53NI/ a 6 bar Δpl

### STEROWANIE PNEUMATYCZNE

PNEUMATIC CONTROL  
ПНЕВМАТИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ

P1-N



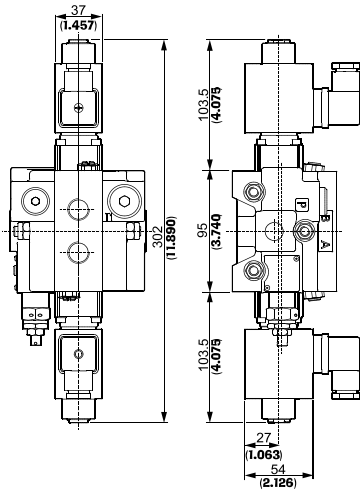
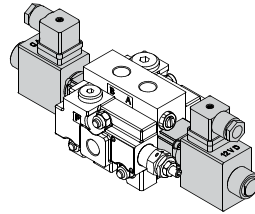
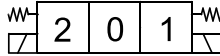
Ciśnienie sterowania Pilot pressure / Давление управления	Min./Мин.	5 bar/бар
	Max./Макс.	30 bar/бар
Objętość gazu sterującego Pilot volume / Объем управляемого газа	Q30 - GSV50 (Q50)	4 cm <sup>3</sup> / 4 cm <sup>3</sup>
	Q80 - Q130	9 cm <sup>3</sup> / 9 cm <sup>3</sup>



**ROZDZIELACZE STEROWANE ELEKTRYCZNIE Q30 I GSV50**

 DIRECTIONAL CONTROL VALVES WITH ELECTRICAL CONTROL Q30 AND GSV50  
 РАСПРЕДЕЛИТЕЛИ УПРАВЛЯЕМЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИ Q30 И GSV50

D9



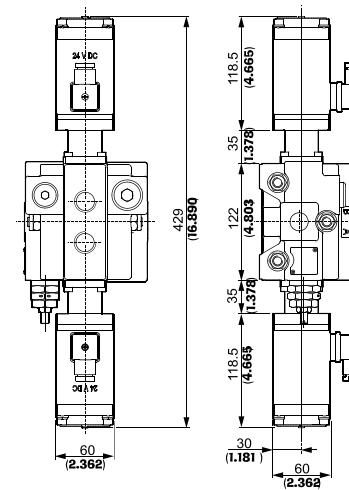
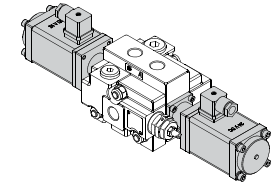
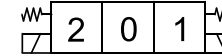
Sposób podłączenia Connection / Способ подключения		
	1 - 2	Port A/Port A/Порт A
	1 - 3	Port A/Port A/Порт B

Dane elektrotechniczne / Electromagnet technical features / Электро-технические характеристики		
Typ rozdzielacza/Valve type/Тип распределителя	Q30	GSV50
Typ wtyczki/Magnet connection/Тип штепселя	DIN 43650	
Współczynnik ochrony/Protection type/Кoeffициент защиты	IP 65	
Klasa izolacji cewki/Coil insulation class/Класс изоляции катушки	H	
Napięcie zasilania/Supply voltage/Напряжение питания	12V D.C./24V D.C.	
Tolerancja napięcia/Maximum voltage tolerance/Допуск напряжения	±10%	
Pobór mocy/Absorbed power supply/Расход мощности	58W	
Współczynnik wykorzystania/Maximum utilization ratio/Кoeffициент использования	100%	
Charakterystyka rozdzielacza / Directional control valve characteristics / Характеристика распределителя		
Maksymalny przepływ (l/min)/Max.flow (l/min)/Макс.расход (л/мин)	50	60
Maksymalne ciśnienie pracy/Max.working pressure/Макс.рабочее давление	275 bar/бар	
Maksymalne ciśnienie na powrocie/Max.back outlet pressure/Макс.возвратное давление	25 bar/бар	

**ROZDZIELACZE STEROWANE ELEKTRYCZNIE Q80**

 DIRECTIONAL CONTROL VALVES WITH ELECTRICAL CONTROL Q80  
 РАСПРЕДЕЛИТЕЛИ УПРАВЛЯЕМЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИ Q80

D9

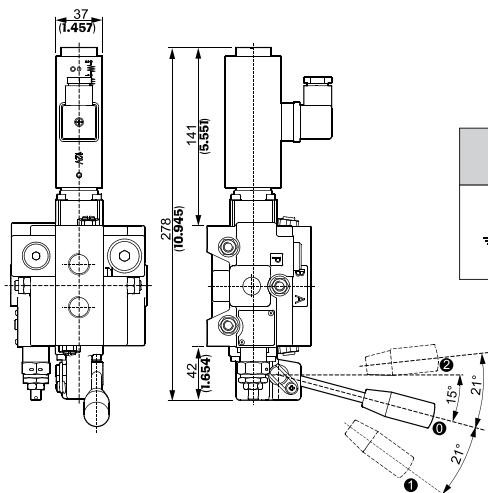
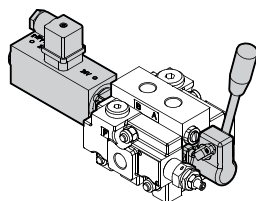
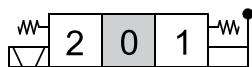


Sposób podłączenia Connection / Способ подключения		
	1 - 2	Port A/Port A/Порт A
	1 - 3	Port A/Port A/Порт B

Dane elektrotechniczne / Electromagnet technical features / Электро-технические характеристики	
Typ rozdzielacza/Valve type/Тип распределителя	Q80
Typ wtyczki/Magnet connection/Тип штепселя	DIN 43650
Współczynnik ochrony/Protection type/Кoeffициент защиты	IP 65
Klasa izolacji cewki/Coil insulation class/Класс изоляции катушки	H
Napięcie zasilania/Supply voltage/Напряжение питания	12V D.C./24V D.C.
Tolerancja napięcia/Maximum voltage tolerance/Допуск напряжения	±10%
Pobór mocy/Absorbed power supply/Расход мощности	80W
Współczynnik wykorzystania/Maximum utilization ratio/Кoeffициент использования	100%
Charakterystyka rozdzielacza / Directional control valve characteristics / Характеристика распределителя	
Maksymalny przepływ (l/min)/Max.flow (l/min)/Макс.расход (л/мин)	90
Maksymalne ciśnienie pracy/Max.working pressure/Макс.рабочее давление	300 bar/бар
Maksymalne ciśnienie na powrocie/Max.back outlet pressure/Макс.возвратное давление	25 bar/бар

**ROZDZIELACZE STEROWANE ELEKTRYCZNIE I RĘCZNIE Q30 I GSV50**  
 DIRECTIONAL CONTROL VALVES WITH ELECTRICAL AND HAND CONTROL Q30 AND GSV50  
 РАСПРЕДЕЛИТЕЛИ УПРАВЛЯЕМЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИ И ВРУЧНУЮ Q30 И GSV50

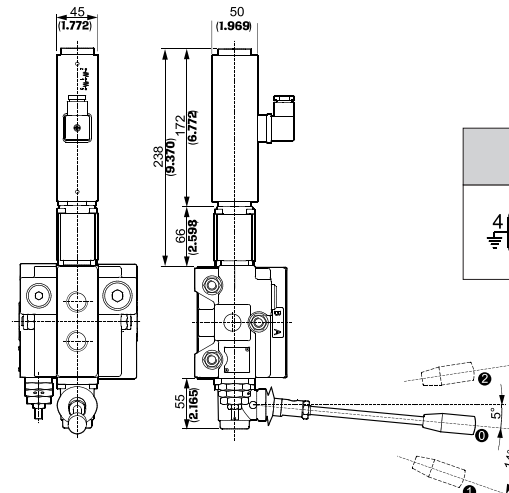
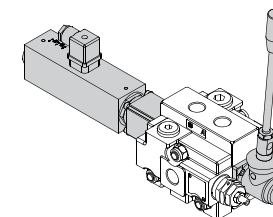
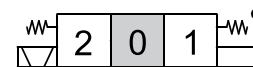
A1/D41



Sposób podłączenia Connection / Способ подключения		
	1 - 2	Port A/Port A/Порт A
	1 - 3	Port A/Port A/Порт B

**ROZDZIELACZE STEROWANE ELEKTRYCZNIE I RĘCZNIE Q80**  
 DIRECTIONAL CONTROL VALVES WITH ELECTRICAL AND HAND CONTROL Q80  
 РАСПРЕДЕЛИТЕЛИ УПРАВЛЯЕМЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИ И ВРУЧНУЮ Q80

A1/D41



Sposób podłączenia Connection / Способ подключения		
	1 - 2	Port A/Port A/Порт A
	1 - 3	Port A/Port A/Порт B

Dane elektrotechniczne / Electromagnet technical features / Электро-технические характеристики		
Typ rozdzielacza/Valve type/Тип распределителя	Q30	GSV50
Typ wtyczki/Magnet connection/Тип штепселя	DIN 43650	
Współczynnik ochrony/Protection type/Кoeffициент защиты	IP 65	
Klasa izolacji cewki/Coil insulation class/Класс изоляции катушки	H	
Napięcie zasilania/Supply voltage/Напряжение питания	12V D.C./24V D.C.	
Tolerancja napięcia/Maximum voltage tolerance/Допуск напряжения	±10%	
Pobór mocy/Absorbed power supply/Расход мощности	58W	
Współczynnik wykorzystania/Maximum utilization ratio/Кoeffициент использования	100%	
Charakterystyka rozdzielacza / Directional control valve characteristics / Характеристика распределителя		
Maksymalny przepływ (l/min)/Max.flow (l/min)/Макс.расход (л/мин)	50	60
Maksymalne ciśnienie pracy/Max.working pressure/Макс.рабочее давление	275 bar/бар	
Maksymalne ciśnienie na powrocie/Max.back outlet pressure/Макс.возвратное давление	25 bar/бар	

Dane elektrotechniczne / Electromagnet technical features / Электро-технические характеристики	
Typ rozdzielacza/Valve type/Тип распределителя	Q80
Typ wtyczki/Magnet connection/Тип штепселя	DIN 43650
Współczynnik ochrony/Protection type/Кoeffициент защиты	IP 65
Klasa izolacji cewki/Coil insulation class/Класс изоляции катушки	H
Napięcie zasilania/Supply voltage/Напряжение питания	12V D.C./24V D.C.
Tolerancja napięcia/Maximum voltage tolerance/Допуск напряжения	±10%
Pobór mocy/Absorbed power supply/Расход мощности	80W
Współczynnik wykorzystania/Maximum utilization ratio/Кoeffициент использования	100%
Charakterystyka rozdzielacza / Directional control valve characteristics / Характеристика распределителя	
Maksymalny przepływ (l/min)/Max.flow (l/min)/Макс.расход (л/мин)	90
Maksymalne ciśnienie pracy/Max.working pressure/Макс.рабочее давление	300 bar/бар
Maksymalne ciśnienie na powrocie/Max.back outlet pressure/Макс.возвратное давление	25 bar/бар

## ROZDZIELACZE SEKCYJNE

SECTIONAL DIRECTIONAL CONTROL VALVES  
СЕКЦИОННЫЕ РАСПРЕДЕЛИТЕЛИ

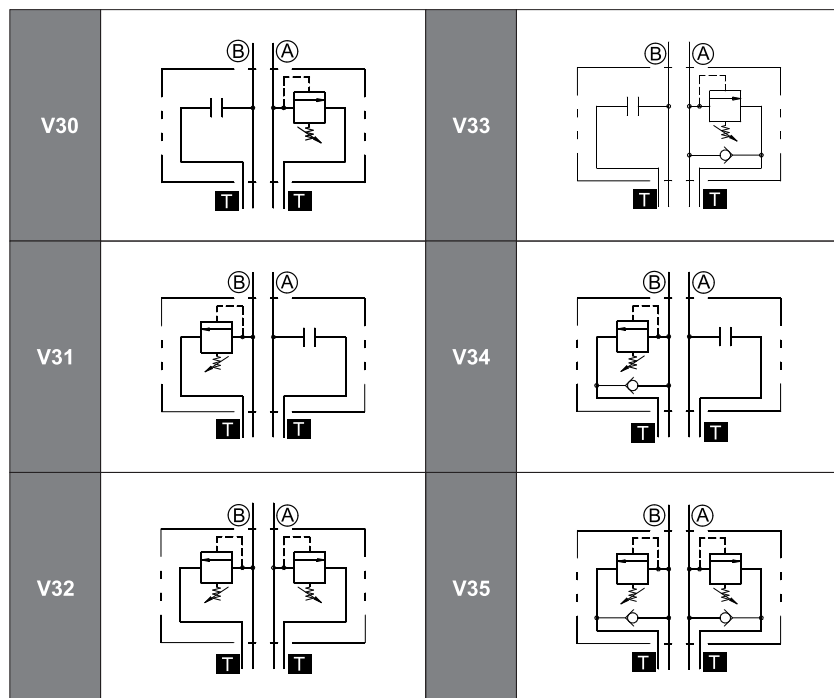
Q30

Q80

GSV50

Q130

## ZAWORY MONTOWANE BEZPOŚREDNIO W SEKCJI

VALVE MOUNTED DIRECTLY INSIDE SECTION  
КЛАПАНА УСТАНОВЛЕННЫЕ НЕПОСРЕДСТВЕННО В СЕКЦИИ

## RODZAJE SPRĘŻYN W ZAWORZE PRZELEWOWYM

KINDS OF SPRINGS IN RELIEF VALVE  
ВИД ПРУЖИНЫ В ПЕРЕЛИВНОМ КЛАПАНЕ

	B	N	G	R
	Zakres regulacji/Calibration fields-bar/Пределы регулирования			
Q30 - GSV50	30 ÷ 80	81 ÷ 200	201 ÷ 300	301 ÷ 400
Q80	30 ÷ 80	81 ÷ 200	-	201 ÷ 370
Q130	30 ÷ 80	81 ÷ 200	-	201 ÷ 350

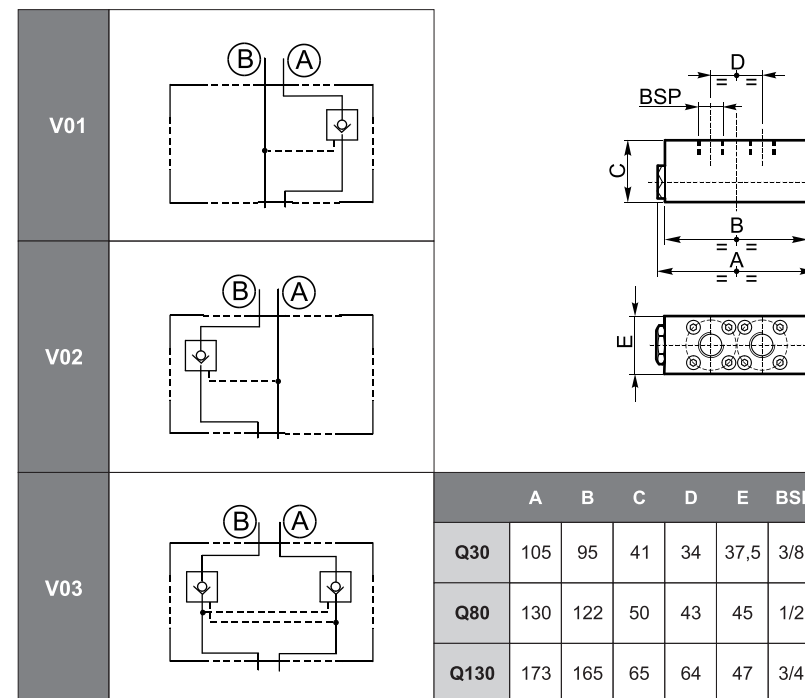
ROZDZIELACZE SEKCYJNE  
SECTIONAL DIRECTIONAL CONTROL VALVES  
СЕКЦИОННЫЕ РАСПРЕДЕЛИТЕЛИ

Q30

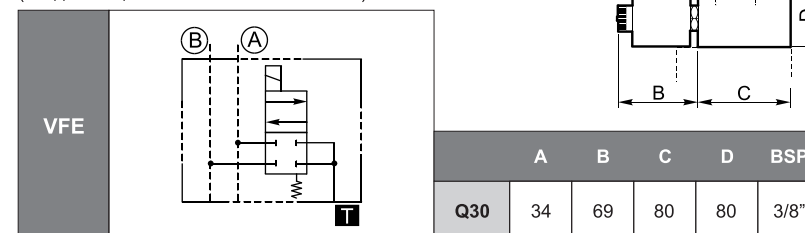
Q80

Q130

## ZAWORY MONTOWANE BEZPOŚREDNIO NA SEKCJI

VALVE MOUNTED DIRECTLY ON SECTION  
КЛАПАНА УСТАНОВЛЕННЫЕ НЕПОСРЕДСТВЕННО НА СЕКЦИИ

## ELEKTROZAWÓR URUCHAMIAJĄCY SEKCJĘ PŁYWAJĄCĄ

(łączy kanał A i B z kanałem T) ZASILANIA 12-24V  
ELECTROVALVE STARTS UP FLOATING SECTION  
(port A and B connected with T) VOLTAGE 12-24V  
ЭЛЕКТРОКЛАПАН ЗАПУСКАЮЩИЙ ПЛАВАЮЩУЮ СЕКЦИЮ  
(соединяющий канал А и В с каналом Т) питания 12-24 V

## JAK ZAMAWIAĆ?

HOW TO ORDER?

КАК ЗАКАЗЫВАТЬ?

NOTATKA

NOTE

ЗАПИСКА

Q30	/	2E	-	F7S	N160	-	103	/	A1	/	M1	/	V35	N160 R210	-	F3D	-	12V
1		2		3	4		5		6		7		8	9		10		11

1	<b>RODZAJ ROZDZIELACZA</b> TYPE OF DIRECTIONAL CONTROL VALVE / ВИД РАСПРЕДЕЛИТЕЛЯ
2	<b>LICZBA SEKCJI / NUMBER OF SECTIONS / КОЛИЧЕСТВО СЕКЦИИ</b>
3	<b>TYP SEKCJI WLOTOWEJ / INLET SECTION TYPE / ТИП ВПУСКНОЙ СЕКЦИИ</b>
4	<b>RODZAJ SPRĘŻYNY W ZAWORZE PRZELEWOWYM</b> KIND OF SPRING IN RELIEF VALVE / ВИД ПРУЖИНЫ В ПЕРЕЛИВНОМ КЛАПАНЕ  <b>B, N lub R. Brak w oznaczeniu oznacza sprężynę N ustawioną na 150 bar</b> B, N or R. If omitted spring N with a 150 bar setting will be installed B, N или R. Отсутствие в маркировке обозначает, что пружина N установлена на 150 бар
5	<b>RODZAJ SUWAKA / SPOOL TYPE / ВИД ЗОЛОТНИКА</b>
6	<b>RODZAJ STEROWANIA / CONTROL TYPE / ВИД УПРАВЛЕНИЯ</b>
7	<b>RODZAJ POZYCJONOWANIA / POSITIONER TYPE / ВИД ПОЗИЦИОНИРОВАНИЯ</b>  <b>Pola 5, 6 i 7 muszą być wypełnione dla każdej sekcji. W przypadku dwóch (lub więcej) takich samych sekcji przed polem 5 wstawiamy liczbę sekcji, których oznaczenia dotyczą, np. 2x103/A1/M1</b> fields 5, 6 and 7 must be repeated for each section. If two adjacent sections are identical, just describe one and put "2x" before field 5 клетки 5, 6 и 7 необходимо заполнить для каждой секции. В случае двух (или больше) таких же секции, перед клеткой 5 вписываем количество секции, которых обозначения касаются
8*	<b>RODZAJ ZAMONTOWANYCH ZAWORÓW NA SEKCJI</b> TYPE OF BUILT-IN CARTRIDGE VALVES / ВИД МОНТИРУЕМЫХ КЛАПАНОВ НА СЕКЦИИ
9	<b>RODZAJ SPRĘŻYNY W ZAWORZE PRZELEWOWYM</b> KIND OF SPRING IN RELIEF VALVE / ВИД ПРУЖИНЫ В ПЕРЕЛИВНОМ КЛАПАНЕ  <b>B, N lub R. Brak w oznaczeniu oznacza sprężynę N ustawioną na 120 bar</b> B, N or R. If omitted spring N with a 120 bar setting will be installed B, N или R. Отсутствие в маркировке обозначает, что пружина N установлена на 120 бар
10	<b>TYP SEKCJI WYLOTOWEJ / OUTLET SECTION / ТИП ВЫПУСКНОЙ СЕКЦИИ</b>
11	<b>DODATKOWE INFORMACJE NP. NAPIĘCIE STEROWANIA</b> ADDITIONAL NOTES / ДОБАВОЧНЫЕ ИНФОРМАЦИИ НАПР. НАПРЯЖЕНИЕ УПРАВЛЕНИЯ

\*tylko dla rozdzielaczy Q30, GSV50, Q80 i Q130

only for Q30, GSV50, Q80 and Q130 / только для распределителей Q30, GSV50, Q80 и Q130

**НОТАТКА**  
NOTE  
ЗАПИСКА

---